



emilio torres

PRIMERA IMAGEN

Como observadores estamos acostumbrados, terriblemente acostumbrados, a un tipo de manifestación artística que nos reproduzca la propia vida, la propia realidad, de esa manera exacta con que se presenta ante los ojos. Así, nuestra sensibilidad queda limitada por estas coordenadas, dentro de las cuales solamente exigimos que el Arte contribuya no a estimularnos como seres humanos y sí a adormecernos y a legitimizar un entendimiento de pasividad contemplativa. Nos maravillamos ante un paisaje o una naturaleza en la medida en que este paisaje o esta naturaleza es exactamente similar a lo que recordamos haber visto, alguna vez, en otro sitio. Entendemos como ejemplar un retrato o un bodegón en el cual se duplica de manera fotográfica todo el conjunto de detalles que en la realidad definen a un ser humano o a un ser inanimado o a un conjunto de objetos y cosas.

Cuando nuestra sensibilidad es puesta ante una obra que no cuestiona esta sectorización, nos extrañamos y surge en nosotros esa expresión arquetípica de entender que su creador trata de burlarse de nosotros, de allí que la respuesta, por regla general, sea un rechazo y una oposición a lo que él nos define. La razón es simple: este tipo de creación no exige de nosotros, como observadores, pasividad, tranquilidad, coherencia, sino que define lo contrario: actividad, agresividad, incoherencia: que tratemos de encontrarle sentido dentro de la misma obra y no en base a que se aproxime o se aleje de la realidad. Su representatividad se da en ella misma y si llegara a alcanzar en nosotros algún sentido, ese sentido parte de ella misma y no de su realidad exterior.

Con esta muestra de Emilio Torres se nos define esta intención. En el caso de este creador panameño no por vez primera sino dentro de la continuidad de un trabajo y un ejercicio que ha pasado por el diseño gráfico, la experimentación espacial, el uso de materiales desechables y siempre con un paulatino alejamiento en torno a que exista una sola y definitiva concepción de lo que deberíamos de entender como la creación artística en la plástica. Con Emilio Torres sucede que cualesquiera realidad material y visual se ajusta dentro del concepto de un Arte para observar. Si en una oportunidad entendió dentro de esta noción los circuitos eléctricos, las bolsas de papel, las cajas de madera, las mamparas, el papel manila, el aserrín, los juguetes de plástico, ahora y en la continuidad de un Arte no figurativo, devuelve otra nueva imagen de tipo intelectual. Este conjunto de obras integra una sola obra. No se trata de ejemplos separados ni se trata de la reduplicación de un mismo signo. Esta suma redondea un solo rectángulo de cuadrados sobre fondo negro y en el centro un alfabeto que no tiene principio ni tiene final. Si el problema de un espacio físico acorde con esta realidad plástica hace obligante la división en un grupo de secciones esto no debe ser impedimento para el observador de entender la obra como lo que ella es: un Todo.

Hablar de una intencionalidad en esta muestra de Emilio Torres es hablar de esta consecución. Es hacernos reflexionar en torno al papel que tendría que desempeñar nuestra percepción ante el Arte. Y de esta manera recordarnos que aunque su visibilidad, la gran mayoría de las veces, se da sobre una superficie plana y limitada, en este caso un lienzo, no por ello nuestra interpretación tendría que ser, también, plana y limitada sino todo lo contrario: un reajuste de nuestra visión en torno a la vida y en torno a las cosas que tenemos en derredor, todas humanas en proximidad, y de las cuales ha surgido esta obra que no interpreta sino que da nuevas luces de valorización.

Agustín Del Rosario
marzo de 1980

EXPOSICIONES COLECTIVAS

- 1967 – Premio Fiésole de Escultura. Italia.
- 1978 – Exposición Incontro per Stranieri. Italia.
- 1969 – Exposición Incontro per Stranieri. Italia.
- 1969 – Exposición Academia de Bellas Artes. Italia.
- 1970 – Feria Internacional de Cali. Colombia.
- 1971 – Ambiente Dexa. Universidad de Panamá. Panamá.
- 1972 – Colectiva de Pintores. Caja de Ahorros. Panamá.
- 1972 – Colectiva de Pintores. Biblioteca Luis Angel Arango. Colombia.
- 1972 – Casa de las Américas. La Habana, Cuba.
- 1972 – Ambiente Dexa. Universidad de Panamá. Panamá.
- 1974 – Soberanía. Panamá.
- 1975 – Arquitectura Imposible. Venecia, Italia.
- 1977 – Arte Joven Ifarhu. Panamá.
- 1978 - Primera Bienal Iberoamericana. México, D. F.
- 1978 – Colectiva de Pintores Nacionales. Galería INAC. Panamá.
- 1978 – Pintores Panameños. Embajada del Brasil. Panamá.
- 1979 – Festival de las Artes y la Cultura del Caribe - Carifesta. La Habana, Cuba.
- 1979 – Exposición permanente de artistas panameños. Museo de Historia, Panamá.

EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 1969 – Escultura, Boloña, Italia.
- 1972 – Instituto Panameño de Arte. Panamá.
- 1973 – Minimal Arte. Panamá.

Serigrafía del Taller de Diseño Gráfico de la Universidad Nacional de Panamá

PATROCINADORES

**Parfums Christian Dior
Juan Pascual y Sra.
Peat, Marwick, Mitchell & Co.
Peikard, Zona Libre, S. A.
Palencia Overseas, S. A.
Polymer Extrusion, S. A.
Price Waterhouse & Co.
Primer Banco de Ahorros
Productos Toledano, S. A.
Promoción Social Amado**

MARZO 19, 1980

 INSTITUTO PANAMEÑO DE ARTE